COLONIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

No. 86.—It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor to make an Order on the expiration of six months from the date hereof directing the removal of all graves in that portion of Section A in Kai Lung Wan East Cemetery in which bodies were buried during the year 1925, that portion of Section B in which bodies were buried during the years 1922, 1923 and 1924, and Trenches in which bodies were buried during the years 1923, 1924 and 1925. Such Order will be made for the purpose of the execution of a public work namely the proper laying out of such area for the purpose of burial therein of Chinese dead.

W. T. SOUTHORN, Colonial Secretary.

5th February, 1932.

內在B字段及一千九百廿三年一	千九百廿三年及一千九百廿四年	年內在A字叚壹千九百廿二年一	華人屍骸之用凡於一千九百廿五	A字B字叚及義地改築以便葬埋	督憲札開現將鷄籠環東便墳塲之	曉諭事照得現奉	布政司蕭	憲示第八十六號
葬別處等因奉此合亟出示曉論俾由本日起於六閱月內諭令卽行遷由本日起於六閱月內諭令卽行遷	内在B字段及一千九百廿三年一 內在B字段及一千九百廿五年 內在義地處所葬之屍骸現 督擬 由本日起於六閱月內諭令即行遷	本九百世三年及一千九百世四年 一大九百世四年及一千九百廿三年一 一大九百世四年及一千九百廿三年一 一大九百世四年及一千九百廿三年一 一本日起於六閱月內諭令即行遷 中本日起於六閱月內諭令即行遷	年內在A字段壹千九百廿二年一 內在B字段及一千九百廿三年一 內在B字段及一千九百廿三年一 內在B字段及一千九百廿三年一 內在發地處所葬之屍骸現 督擬 由本日起於六閱月內諭令即行遷 華別處等因奉此合亟出示曉論傳	華人屍骸之用凡於一千九百廿五年 年內在 A 字段壹千九百廿二年一 千九百廿三年及一千九百廿三年一 內在 B 字段及一千九百廿三年一 內在 B 字段及一千九百廿三年一 內在 B 字段及一千九百廿三年一 中九百世四年及一千九百廿三年一	A字B字段及義地改築以便葬埋華人屍骸之用凡於一千九百廿五年 年內在A字段壹千九百廿二年一 千九百廿三年及一千九百廿二年一 八在B字段及一千九百廿三年一 八在B字段及一千九百廿三年一 八在最字段及一千九百廿三年一 八在最字段及一千九百廿三年一	各憲礼開現將鷄籠環東便墳塲之 在字B字段及義地改築以便葬埋 等人屍骸之用凡於一千九百廿五 年內在A字段壹千九百廿二年一 千九百廿三年及一千九百廿二年一 千九百廿四年及一千九百廿二年一 一千九百廿四年及一千九百廿二年一 中本日起於六閱月內諭令卽行遷 中本日起於六閱月內諭令卽行遷	一年 九百 世 二 一	合 月 之 一 千 九 百 世 一 千 九 百 世 一 千 九 百 世 二 元 百 世 二 百 田 三 田 三 田 三 田 三 田 三 田 三 田 三 田 三 田 三 田
由本日起於六閱月內諭令即行遷內在義地處所葬之屍骸現 督擬	内在多字段及一千九百廿三年一个九百廿四年及一千九百廿五年 督擬	中九百世三年及一千九百世四年 內在B字段及一千九百廿三年一 內在B字段及一千九百廿三年一 內在義地處所葬之屍骸現 督擬	年內在A字段壹千九百廿二年一 內在B字段及一千九百廿三年一 內在B字段及一千九百廿三年一 內在B字段及一千九百廿三年一 內在義地處所葬之屍骸現 督擬	華人屍骸之用凡於一千九百廿五年 年內在A字段壹千九百廿二年一 中九百廿三年及一千九百廿三年一 內在B字段及一千九百廿三年一 內在B字段及一千九百廿三年一 十九百廿四年及一千九百廿三年一	A字B字段及義地改築以便葬埋華人屍骸之用凡於一千九百廿五年午內在A字段壹千九百廿二年一千九百廿三年及一千九百廿三年一十九百廿四年及一千九百廿三年一十九百廿四年及一千九百廿三年一十九百廿四年及一千九百廿三年一年	各憲礼開現將鷄籠環東便墳塲之 在字B字段及義地改築以便葬埋 華人屍骸之用凡於一千九百廿五年 年內在A字段壹千九百廿二年一 千九百廿四年及一千九百廿二年一 八在B字段及一千九百廿二年一 八在最字段及一千九百廿二年一 八在最字段及一千九百廿三年一	月內 一千九百十二 一千九百十二 一千九百十二 一千九百十二 一千九百十二 一千九百十二 一千九百十二	月 之 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
· #	* 廿 三	廿三廿	年內在A字段壹千九百廿二年一 內在B字段及一千九百廿三年一 內在B字段及一千九百廿三年一	華人屍骸之用凡於一千九百廿五年 年內在A字段壹千九百廿二年一 千九百廿三年及一千九百廿三年一 內在B字段及一千九百廿三年一 十九百廿四年及一千九百廿三年一	A字B字段及義地改築以便葬埋華人屍骸之用凡於一千九百廿五年午內在A字段壹千九百廿二年一千九百廿三年及一千九百廿三年一內在B字段及一千九百廿三年一十九百廿四年及一千九百廿四年	各憲礼開現將鷄籠環東便墳塲之 在字B字段及義地改築以便葬埋 等人屍骸之用凡於一千九百廿五年 年內在A字段壹千九百廿二年一 千九百廿三年及一千九百廿三年一 一十九百廿四年及一千九百廿三年一 八在最字段及一千九百廿三年一	一千九百廿二千九百廿二千九百廿二千九百廿二千九百廿二十五百廿二十五百廿二十五百廿二十五百廿二十五百廿二十五百廿二十五百廿二十五	一千九百十二 一千九百十二 一千九百十二 一千九百十二 一千九百十二 一十二 一十二 一十二 一十二 一十二 一十二 一十二 一十二 一十二 一
千九百廿四年及一千九百廿五年	内在B字段及一千九百廿五年	千九百廿四年及一千九百廿五年 內在 B 字段及一千九百廿三年一		華人屍骸之用凡於一千九百廿五年 年內在 A 字段壹千九百廿二年一 千九百廿三年及一千九百廿四年 內在 B 字段及一千九百廿四年	A字B字段及義地改築以便葬埋華人屍骸之用凡於一千九百廿五年 年內在A字段壹千九百廿二年一 千九百廿三年及一千九百廿三年一 內在B字段及一千九百廿三年一	督憲札開現將鷄籠環東便墳塲之 A字B字段及義地改築以便葬埋 華人屍骸之用凡於一千九百廿五年 年內在A字段壹千九百廿二年一 千九百廿三年及一千九百廿三年一 內在B字段及一千九百廿三年一	督憲札開現將鷄籠環東便墳塲之 A字B字段及義地改築以便葬埋 華人屍骸之用凡於一千九百廿二年一 年內在A字段壹千九百廿二年一 千九百廿三年及一千九百廿三年一 內在B字段及一千九百廿三年一	帝政司蕭 格憲礼開現將鶏籠環東便墳塲之 本字B字段及義地改築以便葬埋 年內在A字段及一千九百廿二年一 中九百廿三年及一千九百廿二年一 中九百廿三年及一千九百廿四年 十九百廿四年及一千九百廿四年
	內在B字段及一千九百廿三年一	內在B字段及一千九百廿三年一千九百廿三年及一千九百廿四年		本人是下的是一千九百十三年一年的在A字段壹千九百十二年一千九百十三年及一千九百廿四年	A字B字段及一千九百廿三年一年內在 A字B字段及義地改築以便葬埋年九百廿三年及一千九百廿四年	各憲札開現將鷄籠環東便墳塲之 本內在A字段壹千九百廿二年一 年內在A字段壹千九百廿二年一 千九百廿三年及一千九百廿四年	督憲札開現將鷄籠環東便墳塲之 A字B字段及義地改築以便葬埋 華人屍骸之用凡於一千九百廿二年一 年內在A字段壹千九百廿二年一 千九百廿三年及一千九百廿四年	格意札開現將鶏籠環東便墳塲之 本字B字段及義地改築以便葬埋 等人屍骸之用凡於一千九百廿四年 年內在A字段壹千九百廿二年一 千九百廿三年及一千九百廿四年

COLONIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

No. 87.—It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor to make an Order on the expiration of six months from the date hereof directing the removal of all graves in that portion of Tung Wah Hospital Cemetery at Kai Lung Wan, which is shown coloured black on a plan deposited in the Office of the Sanitary Department in this Colony. Such Order will be made for the purpose of the execution of a public work namely the proper laying out of such area for the purpose of burial therein of Chinese dead.

W. T. SOUTHORN,

Colonial Secretary.

5th February, 1932.

	一千九百三十二年 五號示	因奉此合亟出示曉諭俾衆週知爲	細者於該署辦公時刻前往看閱等	用黑色填明存在清淨局如欲知詳	命令遷葬別處該地閔經繪有圖則由本日起限六閱月期滿卽行發給	骸之用該處現有之墳墓 督憲擬	塲之一部份改築以便埋葬華人屍	督憲札開現將鷄籠環東華醫院墳	曉諭事照得現奉 ************************************	布政司蕭	憲示第八十七號
--	--------------	----------------	----------------	----------------	------------------------------	----------------	----------------	----------------	--	------	---------